

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 71 (1945)  
**Heft:** 49

**Illustration:** Truman: "Bedaure, meine Herren, vorderhand ist die Vorstellung nicht öffentlich!"  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

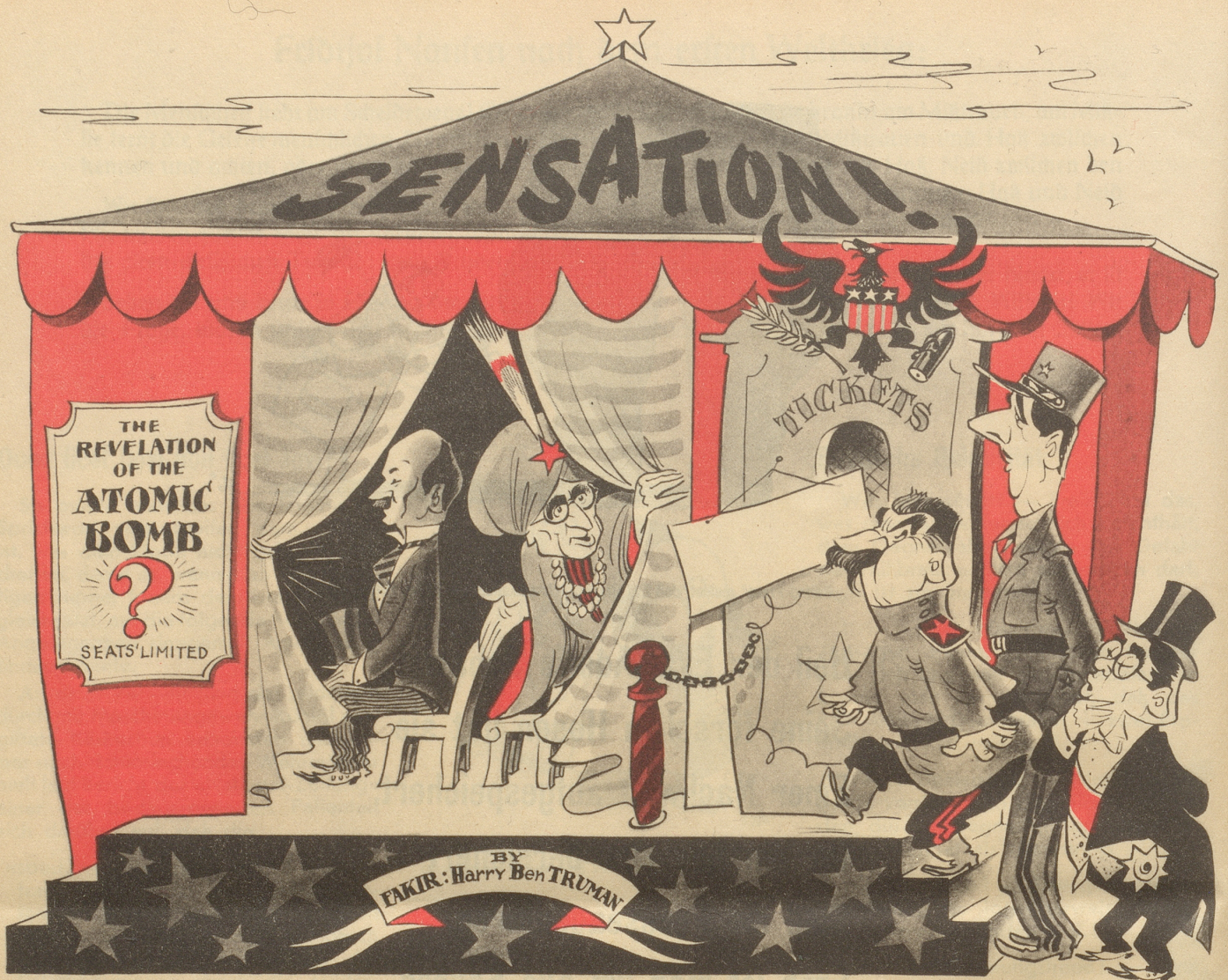
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Truman: „Bedauere, meine Herren, vorderhand ist die Vorstellung nicht öffentlich!“

### Bärndütsch

Vor vielen Jahren siedelte ein Berner-Landarzt mit seiner Familie von Wicht-rach nach unserer schönen Hauptstadt über. Das 13jährige Söhnchen war für die unterste Klasse einer bernischen Mittelschule angemeldet worden, deren Rektor damals ein Deutscher war. — Am ersten Schultag mußte sich das junge Bürschchen bei ihm präsentieren. «Wie heißest du, mein Söhnchen?», fragte ihn der alte Pädagoge freundlich. «Housi Müuer», war die kurze Ant-

wort. «Wie schreibt man denn ‚Müuer‘?» wollte der hohe Rektor wissen. «He-mit-äü-äü. wie ächt süsch?», kam es prompt zurück. Hinze

### Es geht nicht mehr anders

«I gsehne scho, jetz muesß i doch au no English lerne.» «Für was? Dafß mit de-n Amerikanere besser chansch a-bändle?» «Nei, aber dafß i d'Reklamen i de Schaufenschter au cha läse.» fis

### Neue Wohnung

Ich suche eine neue Wohnung. Dies ist heute keine einfache Sache. Aber schließlich habe ich doch das Passende gefunden. Zwar im Parterre gelegen, aber immerhin besser als gar keine. Die Miete ist allerdings hoch. Selbstredend preist der Vermieter das Objekt in den höchsten Tönen an. Alle Vorzüge weiß er zu schildern: «Ruhige Lage, Sonne, moderner Komfort», und fügt dann noch hinzu: «Lift.» Ausgerechnet für die Parterre-Wohnung!

(Aus dem Französischen frei übersetzt.) Hamei

**Wit Du Gfell bim Schätzli ha,**  
**Strich mit BRIT\***  
**di Baggena!** \*NACH DEM RASIEREN  
 Pflegt, desinfiziert und schützt Ihre Haut!  
 WEYERMANN & CO., ZÜRICH 24

**Hand in Hand**  
 gehen die Qualitäten der Küche und des Kellers. Der Gast ist befriedigt. Direkt am Bahnhof

**Aarau Hotel Aarauerhof**  
 Restaurant  Bar  Felschlößchen-Bier  
 Tel. 23971 Inhaber: E. Pflüger-Dietschy  
 Gleiches Haus: Salinenhotel Rheinfelden

**LE BARON**  
 SPIRITUEUX S.A. LAUSANNE-ZÜRICH  
 Ich suche ebenso vornehme Bekanntschaft.